

Mode d’emploi

Attention: *Avant la mise en route, veuillez lire attentivement la notice d’utilisation!*

Mode d’emploi et instructions de sécurité pour l’utilisation des Remorques de Fabrication Anssems pour le modèle: AMT

Table de matières

	Page
1. Introduction	2
2. Consignes de sécurité, Montage, Mode d'utilisation (général)	2
2.1 Remorque (généralités)	2
2.2 Tête d'attelage	3
2.3 Commande de freinage à inertie	4
2.4 Essieux	6
2.5 Connexion électrique des feux	7
2.6 Roue de secours	8
2.7 Roue Jockey	8
2.7.1 Roue Jockey	8
2.7.2 Rabattre la roue jockey	9
2.8 Treuil	10
2.9 Cale de roues	11
2.10 Rampes (rangements)	11
2.11 Chargement de la remorque	14
3. Montage des gardes boues	14
4. Montage de la roue de secours (option)	15
5. Montage des amortisseurs (option)	17
6. Utilisation des accessoires (option):	19
6.1 Ridelle Avant/Arrière (option)	
6.2 Cale de roues (option)	
7. Pièces de rechange	20

1 Introduction

Cher utilisateur

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en faisant l'acquisition d'une remorque de la marque ANSSEMS.
Toutefois, avant sa mise en service, nous vous recommandons de lire attentivement la notice d'utilisation de cette remorque. Pour tout renseignement complémentaire concernant cette notice, nous vous prions de prendre contact avec notre concessionnaire chez qui vous avez acheté votre remorque. De même pour tout renseignement concernant l'achat et l'entretien des accessoires et pièces détachées, veuillez contacter notre concessionnaire.
Pour plus d'informations complémentaires vous pouvez remplir le formulaire à votre disposition sur notre site internet www.anssems.eu

N.B.
Les schémas et dessins dans cette notice peuvent présenter quelques différences avec les pièces livrées.

En parlant de gauche, droite, devant et derrière, nous partons du fait que vous êtes à l'arrière de la remorque (Vue arrière).

2 Consignes de sécurité, Montage, Mode d'utilisation (général)

2.1 Remorque (Généralités)

- Aucune soudure additionnelle ne doit être faite sur le châssis en acier (galvanisé à chaud). D'autres matériaux tels l'aluminium et les câbles ou autres peuvent être endommagés sous l'influence de la chaleur, provocant ainsi des dégâts et/ou des déformations.
- La remorque a obtenu une homologation des services compétents en la matière de votre pays et est autorisée à circuler dans celui-ci. Ceci signifie que, si votre véhicule/remorque est issu de notre production, il été soumis au contrôle des autorités compétentes de votre pays. Toute modification (Ex : autres feux, jantes + pneumatiques, attelage et les accessoires différents de ceux montés ou prévus d'origine dans nos usines, dont le montage changera les dimensions et les poids des remorques) est interdit.
- Surveillance et entretien des pièces en acier galvanisé à chaud:
  La formation de la rouille blanche n'est qu'un défaut d'aspect.
  Les mesures suivantes sont à prendre afin d'empêcher tant bien que mal celui-ci de se former :
  - Choisir un endroit bien aéré comme lieu de stockage ou de rangement des pièces en acier galvanisé à chaud.
  - Apres utilisation pendant la période hivernale, nettoyer en surface les pièces en acier galvanisé à chaud à l'eau propre (Ex : Karcher).
- Pour les consignes de sécurité, l'utilisation, l'entretien et le nettoyage des différents composants de remorques
  Bien vouloir se reporter aux chapitres suivants concernant les pièces qui composent votre remorque.
- Vérifier au préalable s'il est autorisé de rouler avec une remorque. Le véhicule tracteur peut-il tracter la remorque en question? Et votre permis de conduire vous autorise-t-il à conduire un ensemble de ce type?
- Respecter la réglementation en vigueur comme par exemple ce qu'il est interdit de transporter (Ex : personnes et produits dangereux)

2.2 Tête d'attelage

Consignes de sécurité:

- Après chaque accrochage, vérifier le bon positionnement de la tête d'attelage sur la boule/crochet du véhicule. Si l'enclenchement n'est pas parfait, la remorque peut se dételer du véhicule et il y a risque d'accident !
- Respecter l'angle de pivotement vertical de +/- 25˚ et horizontal de +/- 20˚. En cas de dépassement, les composants sont en surcharge. Le fonctionnement n'est plus garanti !

Utilisation:

- Angle de pivotement

Respecter l’angle de pivotement vertical de +/- 25˚. Respecter l’angle de pivotement horizontal de +/- 20˚.
Attention: En cas de dépassement de l’angle de pivotement, les composants sont en surcharge. Le fonctionnement n’est plus garanti !

- Verrouillage:

Pousser le levier de sécurité (fig. 4/1) avec flèche vers le haut et tirer la poignée vers l’avant (ouvert). Placer la tête déverrouillée sur la boule/crochet et pousser vers le bas. La tête se verrouille par simple poussée. Pousser la poignée vers le bas jusqu’à ce que le levier de sécurité soit enclenché (fig. 3/4) La tête d’attelage est bien enclenchée lorsque la partie verte du témoin est visible (fig. 2/1).

Attention: Le bon positionnement de la tête d’attelage sur la boule/crochet doit toujours être vérifié.
Ouvrir la tête d’attelage – pour ce faire, tirer la poignée de la tête vers le haut dans le sens de la flèche (fig. 2/1). Le mécanisme de la tête d’attelage possède une position "déverrouillé", c'est-à-dire tant que la tête d’attelage n’est pas enclenchée sur la boule, la poignée reste déverrouillée.
Placer la tête d’attelage ouverte sur la boule du véhicule tracteur. Du fait de la charge sur la rotule, la tête d’attelage se remet automatiquement dans sa position initiale avec un léger déclic. Pour des raisons de sécurité, pousser la poignée vers le bas (fig. 2/1). Le verrouillage et la sécurité se font automatiquement. La tête d’attelage est bien enclenchée lorsque le témoin vert latéral devient visible (fig. 2/2). Le mécanisme de la tête est bien verrouillé lorsque la poignée de la tête ne se laisse plus pousser vers le bas.
Attention: Lorsque la tête d’attelage n’est pas bien enclenchée sur la boule, la remorque peut se détacher du véhicule tracteur.

- Déverrouillage:

Ouvrir la poignée de la tête et détacher la tête d’attelage de l’attelage. Si la charge sur la rotule est très élevée, l’accrochage ou le décrochage peut être facilité par l’utilisation d’une roue jockey.

- Témoin d’usure:

Un témoin d’usure sur la poignée de la tête d’attelage (fig. 3) montre si la limite d’usure de la boule d’attelage du véhicule tracteur ou de l’attelage de la remorque es atteinte ou non. Pour ce faire, accrocher l’attelage au véhicule tracteur (voir accrochage) et rouler environ 500 m. Le mouvement en roulant règle le mécanisme d’attelage. Ensuite, vérifier l’usure comme suit : Si le témoin vert sur la poignée est visible en position verrouillée (voir fig. 3/2), la tête d’attelage est dans un état neuf ou bien l’usure de la boule d’attelage se situe dans les limites admissibles. Si le témoin vert sur la poignée est complètement couvert en position verrouillée et que seul le témoin rouge est visible (fig. 3/1), les causes sont en règle générale les suivantes :

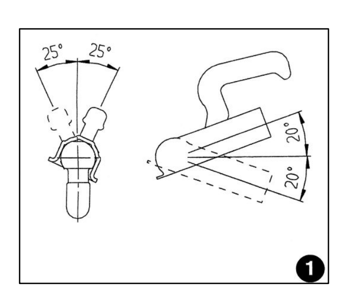
- La boule d’attelage est à limite d’usure Ø 49 minimale ou plus – la tête d’attelage n’est pas usée.
- La tête d’attelage et la boule d’attelage sont usées.
- La boule d’attelage est neuve Ø 50 – la tête d’attelage indique une usure élevée.

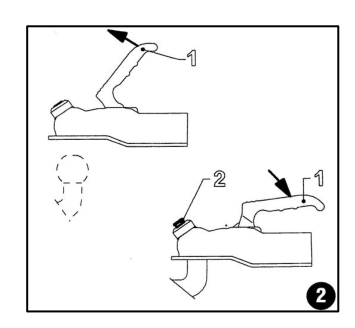
Attention:
La tête d’attelage peut se décrocher – la remorque peut se détacher du véhicule tracteur! Faire vérifier IMMEDIATEMENT la tête et la boule d’attelage! Faire changer IMMEDIATEMENT la pièce usée.
L’entretien doit être fait dans les garages autorisés.

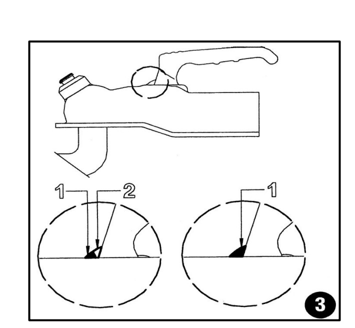
Surveillance et entretien:
Graisser ou lubrifier les zones de frottements et les parties articulées de la tête d’attelage! Zones de graissage voir fig. 6.
Type de produit de graissage: Graisse multi-usages norme DIN 51825.

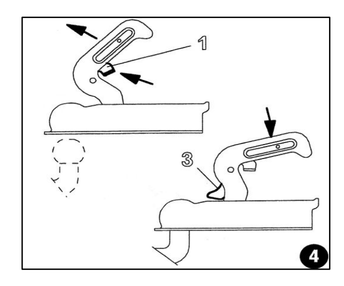
Détection du défaut		
Défaut	Causes	Solution
La tête ne s’enclenche pas après l’avoir placée sur la boule.	Le diamètre de la boule dépasse Ø 50 mm. Les pièces de la tête sont sales ou ne fonctionnent pas bien.	Remplacer la boule. Nettoyer la tête et graisser, le cas échéant, la remplacer.
La remorque ne se laisse pas dételer.	Boule ovalisée.	Mettre la remorque et le véhicule dans le même sens et dételer. Graisser ou huiler le mécanisme de la tête.
Trop de jeu entre la tête et la boule, danger de dételage.	Tête usée. Angle de pivotement dépassé. Rivet déformé.	Faire remplacer la tête. Faire remplacer la boule.

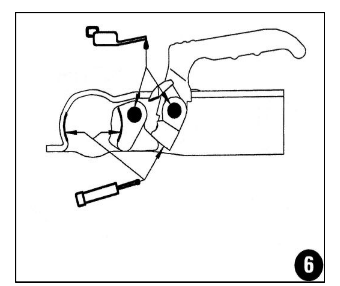
Figures paragraphe 2.2 Tête d’attelage :











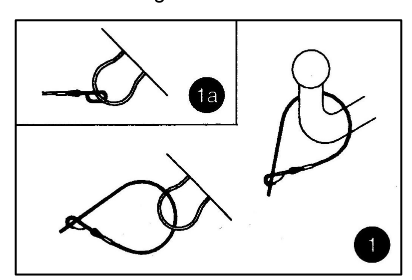
2.3 Commande de freinage à inertie

Consignes de sécurité:

- En cas de stationnement ou de dételage, serrer le frein à main de la remorque. Lorsque la remorque est dételée du véhicule tracteur, la remorque doit être en même temps immobilisée par les deux cales.
  Attention: Avant d'atteindre sa pleine capacité de freinage, la remorque peut reculer d'environ 25 cm. (tenir compte d'une distance suffisante lors du stationnement)

Utilisation:
Les commandes de freinage à inertie AL-KO sont des commandes de freinage mécanique avec un amortisseur hydraulique.

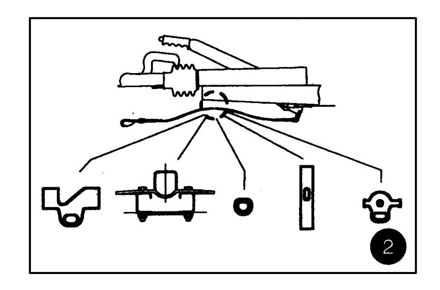
- Accrochage



Amener le véhicule tracteur, voire la remorque au point d'accrochage. Ouvrir la tête d'attelage et la poser sur la boule d'attelage du véhicule tracteur (voir notice d'utilisation de la tête d'attelage).
Enfiler le câble de rupture dans l'anneau d'accrochage prévu à cet effet (fig. 2) et engager le mousqueton dans l'anneau (fig. 1). Cette version n'est homologuée que dans les pays scandinaves (voir fig. 1a)
S'il n'y a pas d'anneau, accrocher le câble autour du crochet d'attelage et accrocher le mousqueton au câble. Le câble de rupture actionne le frein (frein de secours) lorsque la remorque se dételle par inadvertance du véhicule tracteur. Pour que ce frein de secours fonctionne convenablement, le fait d'enfiler le câble dans l'anneau prévu à cet effet est impératif.
Attention: Il faut absolument que le câble de rupture soit suffisamment long pour prendre les virages.

- Retirer la fiche du câble électrique de son support et le brancher dans la prise du véhicule tracteur.
- Remonter jusqu'au maximum la roue et la coincer. (voir mode d'emploi roue jockey)
- Baisser le levier de frein à main et désamorcer les freins. (voir fig. 3 à 6)

Attention: Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une surchauffe des freins!
Détails concernant le frein à main: voir Décrochage. Enlever les cales de roues et les ranger.



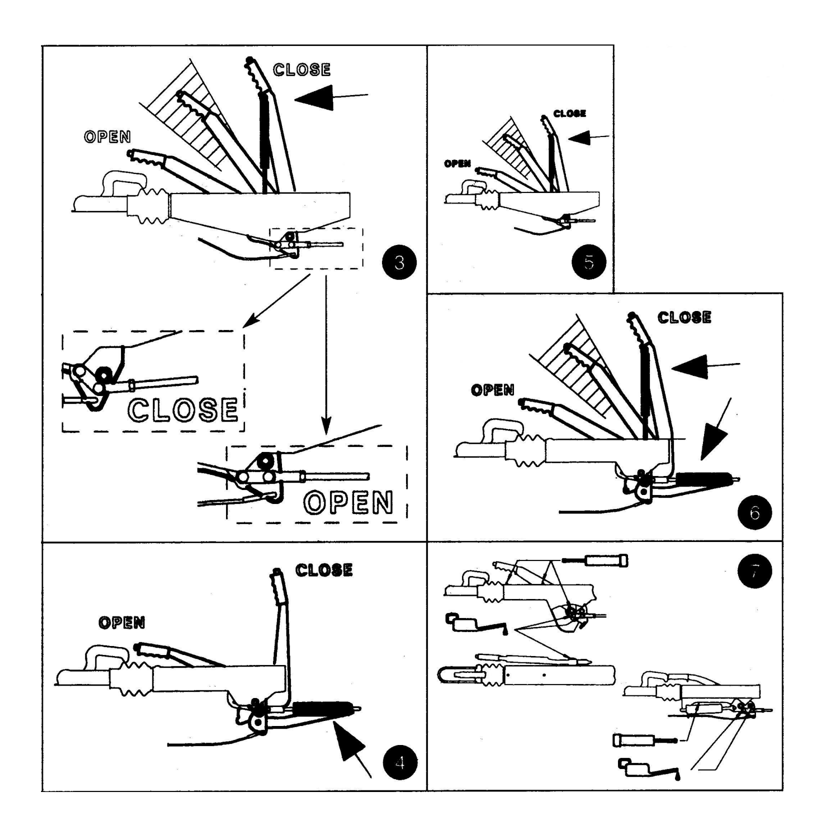
Décrochage :

- Immobiliser la remorque à l'aide des deux cales de roues.
- Serrer le frein à main. Frein à main à assistance hydraulique (fig. 3): Tirer au-delà du point mort perceptible (voir zone rayée). Le vérin hydraulique arme automatiquement les freins au mouvement de recul.
- Désamorcer:

Actionner le bouton du frein à main et baisser fortement le levier à sa position de départ (pousser à fond).
Attention: En position ouverte du levier du frein la tringle ne doit être ni sous tension, ni être tordue. Autrement le frein ne fonctionne pas.

Entretien:
Tous les 10000 à 15000 km ou tous les 12 mois:
Graisser ou lubrifier les zones de frottements et d'articulation! Zones de graissage : voir fig. 7. Type de lubrifiant: graisse multi-usages norme DIN 51825 KTA 3K4

Détection du défaut		
Défaut	Causes	Solution
Efficacité du freinage trop faible	Trop de pertes dues aux frottements dans la commande de freinage; Corrosion du fût coulissant de traction gommage important lors de la mise en place	Graisser les parties coulissantes et les transmissions.
Surchauffe des freins en marche avant	Frein à main non desserré La roue jockey bloque la tringle	Desserrer le frein à main; Vérifier le système de transmission (facilite le levier de la commande de freinage (débattement libre) Desserrer la roue jockey et la mettre dans la bonne position
Efficacité trop faible du frein à main	Vérin hydraulique défectueux	Remplacer Vérin hydraulique
Comportement routier irrégulier voire freinage saccadé	Amortisseur défectueux	Remplacer l'amortisseur
La remorque freine déjà lorsqu'on lâche l'accélérateur	Amortisseur défectueux	Remplacer l'amortisseur



2.4 Essieux

Consignes de sécurité:

- Il est interdit de souder sur un essieu AL-KO
- Les spécifications de la jante doivent être définies par rapport à celles de l'essieu (perçage, déport, spécifications des vis de roues)

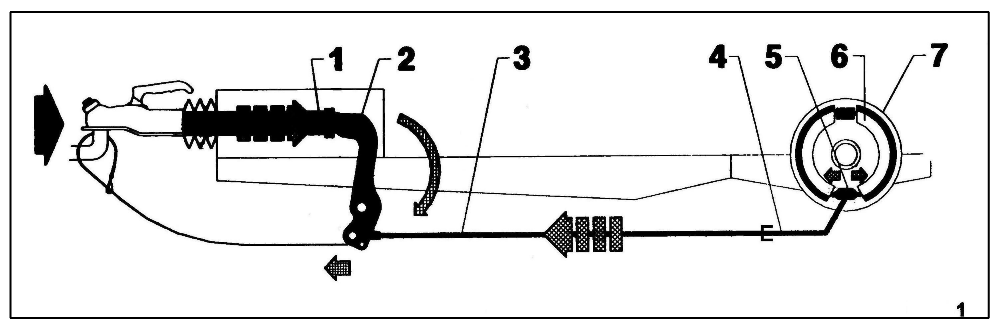
Utilisation:
Frein de route:
Lorsque le véhicule tracteur freine ou descend une pente, le fût coulissant (Fig. 1/1) de la commande de freinage à inertie est poussé en fonction de la force du timon et appuyé sur le levier de transmission (Fig. 1/2) ; celui-ci actionne la tringle (Fig. 1/3), le câble Bowden (Fig. 1/4) et l'écarteur (Fig. 1/5). Ce dernier écarte les mâchoires et la remorque freine.

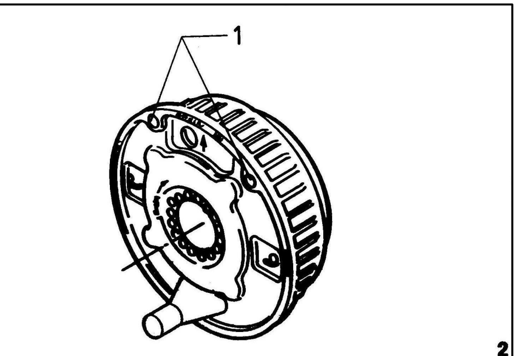
Marche arrière:
Le véhicule tracteur recule et pousse sur le fût coulissant de la commande de freinage à inertie jusqu'en butée; par l'intermédiaire du levier de transmission, de la tringle, du câble Bowden et de l'écarteur, les mâchoires débrayables. Ceci fait basculer le levier de recul et compense ainsi toute la course. Ainsi, l'action de freinage est pratiquement éliminée et l'attelage peut reculer.

Frein de stationnement:
Pour la version équipée de vérin hydraulique, tirer le levier de frein à main au-delà du point mort. Pour la version avec boîtier compensateur, tirez le levier de frein à main jusqu'au dernier cran de la crémaillère. La remorque est freinée. Il faut tenir compte du fait qu'après avoir serré le levier de frein à main, le véhicule peut reculer d'environ 25 cm jusqu'à ce que la capacité de freinage de stationnement soit atteinte !

Surveillance et entretien
Entretien d'un essieu freiné :
Les roulements des essieux AL-KO ne nécessitent pas d'entretien ; le graissage et l'étanchéité des roulements spéciaux HUB UNIT sont faits à vie.
Attention : Les roulements HUB UNIT ne sont pas étanches. Aucun réglage n'est nécessaire !
Tous les 10000 kilomètres ou tous les 12 mois, contrôler l'usure des garnitures de freins – témoin d'usure (Fig. 2/1). En cas de besoin, faire procéder au réglage. Une utilisation fréquente en montagne entraîne une usure plus importante. Pour les remorques utilitaires, il est éventuellement nécessaire de procéder à un réglage plus tôt.

Attention: Tous les travaux d'entretien ne doivent être effectués que dans les garages et par du personnel formé ou dans des garages automobiles.



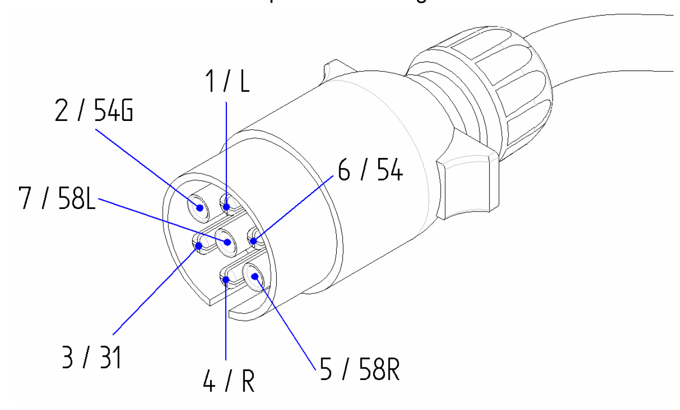


Détection du défaut		
Défaut	Causes	Solution
Efficacité du freinage trop faible	Les garnitures ne sont pas rodées. Les garnitures sont endommagées – sales Perte d'efficacité due aux frottements trop importants Corrosion du fût coulissant	Retrouve son efficacité après quelques freinages. Remplacer le jeu de garnitures Faciliter l'actionnement du câble et de la transmission
Marche arrière difficile ou bloquée	Uniquement en cas de réglage trop serré du système de freinage Le levier de recul automatique est bloqué	Faire régler le système de freinage Faciliter l'actionnement et le graisser
Surchauffe des freins en marche avant	Mauvais réglage Le système de freinage n'est pas complètement desserré en marche avant Levier de renvoi trop serré Support de tringle tordu Frein sale Câble de frein tordu Ressorts de mâchoires cassés Rouille sur le tambour	Faire régler Desserrer le frein à main Vérifier le système de transmission Vérifier la biellette de renvoi de la commande de freinage Nettoyer Changer le câble de frein Faire remplacer les ressorts Changer les tambours ou les mâchoires
Efficacité du frein à main trop faible	Mauvais réglage – trop de perte de course Garnitures non rôdées Trop de frottements	Faire régler Passer la période de rodage Graisser le système de transmission y compris le câble de frein
Freinage par saccades	Trop de jeu dans le système de freinage Amortisseur défectueux	Faire régler Faire remplacer l'amortisseur

2.5 Connexion électrique des feux

- Lors de l'accrochage de la remorque, après avoir branché le câble dans la prise du véhicule tracteur,
  Contrôler le bon fonctionnement des feux. Si ceux-ci ne fonctionnaient pas correctement,
  Trouver et réparer d'abord la panne avant de déplacer l'ensemble (véhicule tracteur + remorque) sur les routes
- Votre remorque est équipée d'une fiche 7 pôles/broches ISO 1724.
  Si le véhicule tracteur n'est pas équipé d'une prise de ce type (mais par ex. équipe d'une prise 13-pôles/broches ISO 11446)
  Alors les feux ne fonctionneront pas correctement. Afin d'y remédier, utiliser une fiche adaptatrice 13-pôles/broches à 7-pôles/broches
- Cette fiche adaptatrice est disponible dans les commerces! La fiche adaptatrice est placée entre la prise du véhicule tracteur et la fiche de la remorque.
- Comment reconnaitre si le véhicule tracteur est équipé du même type de prise/fiche:
  - Si la fiche/prise porte le marquage „ISO 1724", il s'agit d'une fiche/prise 7-pôles/broches
    un marquage „ISO 11446", il s'agit d'une fiche/prise 13-pôles/broches
  - Poser la question au fabricant du véhicule tracteur.
- Il n'est pas nécessaire de monter des feux supplémentaires.
- Lors du remplacement des ampoules, bien vérifier que la nouvelle ampoule est du même voltage
  (12V/5W - 12V/21W). Contrôler ici les données inscrites sur l'ampoule à remplacer.
- La remorque est autorisée à circuler dans votre. Ceci signifie que, dans la mesure où il est issu de nos usines,
  Le véhicule (remorque) a été présenté et contrôlé par les autorités compétentes pour besoins d'homologation et
  Respecte la législation en vigueur.
  Toute modification en ceci (feux supplémentaires et soi-disant "grilles de protection des feux")
  Est interdite.
- Apres l'accrochage, brancher la fiche 7-pôles/broches de la remorque dans la prise du véhicule tracteur
  Ceci n'est possible que d'une seule manière.
- Description de la fiche comme suit:
  (Successivement N° de connexion/Code, couleur du câble et fonction:)

• 1 / L	Jaune	Clignotant gauche
• 2 / 54 G	bleu	Antibrouillard
• 3 / 31	blanc	Feu de recul
• 4 / R	vert	Clignotant droit
• 5 / 58R	marron	Feu de position arrière droit
• 6 / 54	rouge	Signal de frein
• 7 / 58L	noir	Feu de position arrière gauche



2.6 Jante et pneu

- Veillez à ce que le pneu aie toujours la bonne pression, et qu'il aie suffisamment de profil (usure régulière et sûre).
  La pression doit être contrôlée et équilibrée à vide et pneus froids.

Pneumatique	Pression [bar]
175/70 R13 185/70 R13	2.5
145 R13 145/80 R13 155 R13 155/80 R13	2.5
165 R13	4.5
195/50 R13	6.5
185/60 R12	6.5

ATTENTION: Une pression de pneu de 6,25 bars n'est pas atteinte partout. Une pression de pneus en dessous de celles indiquées sur le tableau, peut conduire à des coups à l'intérieur de ceux-ci. La pression des pneus doit être contrôlée régulièrement. Pour un profil minimum, respecter la réglementation en vigueur.

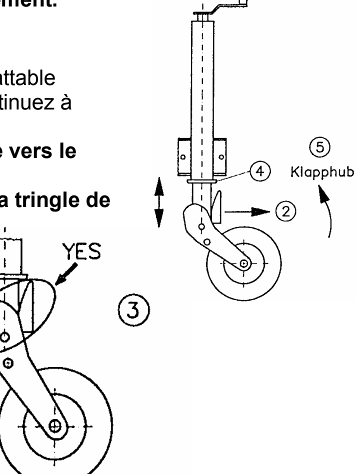
- Valable pour toute remorque neuve: **après 50 km resserrer les écrous.**
  Ceci doit être effectué avec moment de 90 – 120 Nm.
  Lors d'une utilisation intense de la remorque, les écrous doivent être contrôlés régulièrement.

2.7 Roue Jockey

- La roue jockey est prévue pour aider à l'accrochage/décrochage, ainsi que le garage de la remorque.
- Veillez à ce que la pression maximale de l'attelage ne soit pas dépassée lors du chargement de la remorque. A ce niveau la roue jockey subit une charge supérieure à la charge maximale admissible.
- Manipulation de la roue jockey modèle 1 (remorques non-freinées)
  - Décrochage des remorques non-freinées :
    - Ouvrir le support de la roue jockey en desserrant le levier de l'étau (1), baisser au maximum la roue jockey et resserrer l'étau.
    - Débrancher le câble de connexion des feux et désamorcer l'attelage. Pour les remorques non-freinées utiliser les cales de roues.
    - Tenir la tête d'attelage ouverte, et parallèlement abaisser la roue jockey en tournant la poignée (2) vers la gauche jusqu'à ce que la tête d'attelage de la remorque libère la boule d'attelage du véhicule tracteur.
  - Accrochage des remorques non-freinées:
    - L'accrochage s'effectue de manière inverse:
    - Remonter la roue jockey au maximum jusqu'à ce que les pattes de support de roue se calent dans les entailles du tube (3).
      Le levier de l'étau (1) doit être bien serré. La roue jockey est ainsi à l'abri d'un détachement involontaire pendant le voyage.
    - Tirez la roue jockey le plus haut possible entre les pinces de l'étau. Laissez la roue jockey dans une position à peu près parallèle au timon.
    - Serrer l'étau (1), afin de prévenir un glissement de la roue jockey vers le bas.
      - Manipulation de la roue jockey modèle 2 (remorques freinées)

modèle 1

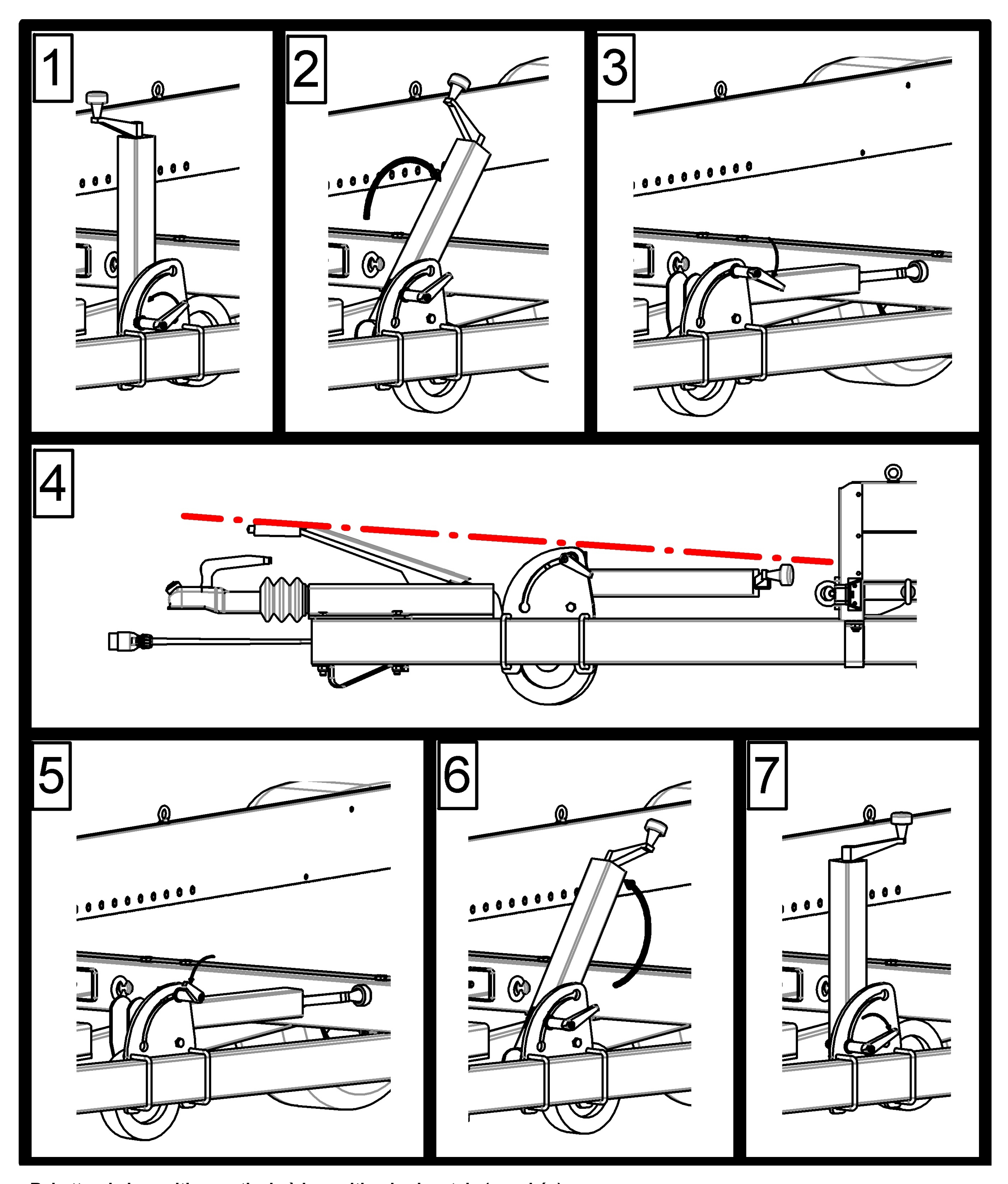
  - Décrochage des remorques freinées:
    - Défaire le câble de rupture et débrancher le câble de connexion des feux du véhicule tracteur. Tirer le frein à main.
    - Sortir la roue jockey avant de dételer la remorque du véhicule tracteur.
      Dans un premier temps la roue jockey se déploie en tournant la poignée vers la gauche. Le déploiement terminé, La cale de sécurité (2) atteint sa limite et la roue jockey sort.
    - Désamorcer l'attelage et sortir la roue jockey à la hauteur souhaitée, le crochet d'attelage restant au dessus de la tête d'attelage de la remorque.
      ATTENTION: Sur une remorque non attelée la roue jockey est en charge. C'est pourquoi après le décrochage, ne jamais remonter la roue jusqu'au déclenchement du mécanisme de déploiement.
  - Accrochage des remorques freinées:
    - L'accrochage s'effectue de manière inverse.
    - Après l'accrochage, la roue jockey doit être complètement remontée. Veillez à ce que la cale rabattable S'accroche sur le bord du tube de la roue jockey et se déplace ainsi sur le bord lorsque vous continuez à tourner la poignée vers la droite. La roue jockey se replie automatiquement vers le haut.
      ATTENTION: La roue jockey est entièrement remontée lorsqu'elle est complètement repliée vers le haut.



ATTENTION: En remontant la roue jockey, veillez à ce qu'aucune partie de celle-ci ne soit au contact de la tringle de frein de la remorque. Le contact avec la tringle de frein peut entrainer un mauvais fonctionnement du système de freinage.

ATTENTION: Valable pour les deux types de roues jockey: Nettoyer et graisser régulièrement les parties mobiles.

2.7.2 Rabattre la roue jockey
La roue jockey peut être rabattue, lorsqu'on a besoin de place à l'avant. La remorque ne doit en aucun cas être attelée lors de la montée ou descente du véhicule.



Rabattre de la position verticale à la position horizontale (couchée)

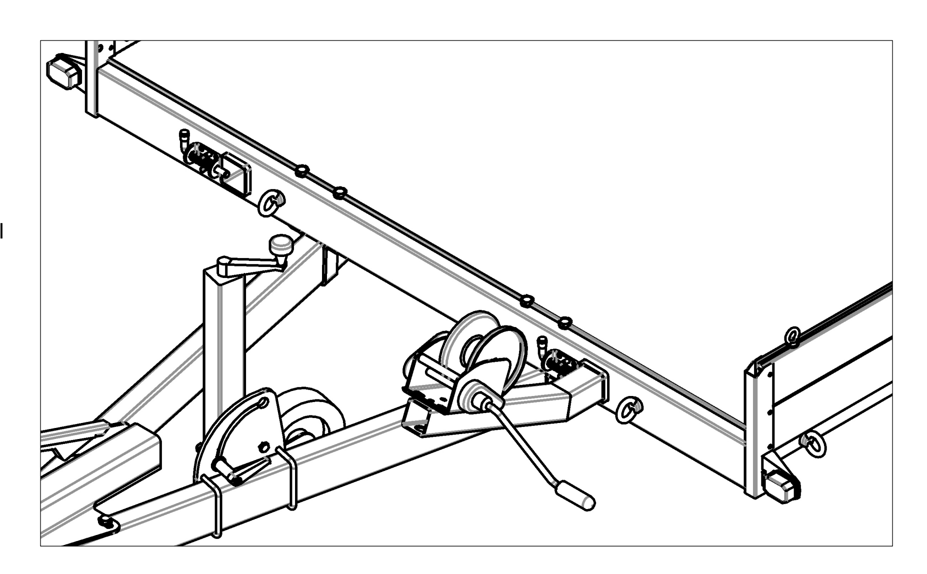
Tourner le levier de serrage vers la gauche (fig. 1 – Page 9). La position de la poignée du levier de serrage peut être changée à l'aide de l'engrenage interne. Vous pouvez ainsi définir la position idéale pour vous afin de serrer/desserrer le levier de serrage. Celui-ci doit être desserré jusqu'à ce que le fût soit hors du perçage. Le levier de serrage et la roue jockey peuvent maintenant coulisser de 90° vers l'arrière (fig. 2 – Page 9). Lorsque la roue jockey se trouve en position horizontale, serrer les deux jusqu'à ce que le levier de serrage soit bien coincé dans le perçage supérieur de la plaque (fig. 3 – Page 9). Veillez à ce que le levier de serrage soit bien serré.
ATTENTION : Vérifier que le levier de serrage est bien serré.

Retourner de la position horizontale/ couchée à la position verticale.

Tourner le levier de serrage vers la gauche (fig. 5 – Page 9). La position de la poignée du levier de serrage peut être changée à l'aide de l'engrenage interne. Vous pouvez ainsi définir la position idéale pour vous afin de serrer/desserrer le levier de serrage. Celui-ci doit être desserré jusqu'à ce que le fût soit hors du perçage. Le levier de serrage et la roue jockey peuvent maintenant coulisser de 90° vers l'arrière (fig. 6 – Page 9). Lorsque la roue jockey se trouve en position horizontale, serrer les deux jusqu'à ce que le levier de serrage soit bien coincé dans le perçage supérieur de la plaque (fig. 7 – Page 9). Veillez à ce que le levier de serrage soit bien serré.
ATTENTION : Vérifier que le levier de serrage est bien serré.

2.8 Treuil

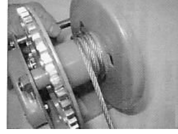
Le treuil est monté sur un support amovible. Celle-ci peut être montée à 2 différents emplacements sur la largeur à l'avant et tirée sur la longueur à 3 différentes positions.
Lorsque le treuil n'est pas utilisé, il est possible d'accrocher le câble sur les manilles fixées sur la traverse avant de la remorque afin de maintenir le treuil sous tension. Ainsi le jeu entre le support et le châssis est réduit (moins de vibrations).



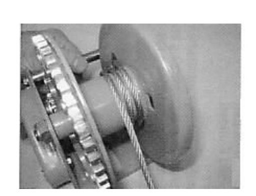
Domaine d'utilisation:
Le treuil est destiné au remorquage prudent et sans chocs de différentes charges. La force maximale du treuil est de 330 kg en position basse du câble et de 900 kg en position haute du câble. Les câbles doivent être utilisés uniquement selon les prescriptions.

Conseils de sécurité:
Frein de pression de charge:
La tension minimale pour un fonctionnement optimal du frein est: 25 daN. Si cette tension minimale n'est pas atteinte, le mécanisme de frein ne fonctionne pas.
Ne pas faire usage d'utilisation motorisée et utilisation intensive!

Ne pas toucher les câbles sans protection (gants).

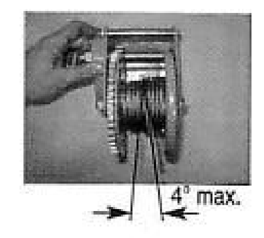


Sous tension, le câble doit être déroulé jusqu'à ce qu'il reste encore environ 1,5-fois du diamètre du câble sur la poulie.
Minimum 2 tours de manivelle doivent encore être possibles lorsque le câble est sous tension.



L'angle du câble ne doit pas dépasser 4°.

Ne pas graisser ou huiler le mécanisme de frein.



Le treuil ne doit pas être utilisé pour la fixation/arrêt des cargaisons (ex : voitures). Une fixation supplémentaire de la cargaison est nécessaire ici afin d'empêcher que le frein de pression de charge ne s'active suite aux vibrations.

Manipulation:

Tirer:
Tourner la poignée de la manivelle dans le sens des aiguilles de la montre.
Arrêter:
Un lâcher prudent/sensible de la manivelle permet de positionner la cargaison à la position souhaitée.
„Dérouler"
Tourner la poignée de la manivelle dans le sens inverse des aiguilles de la montre pour faire descendre/décharger la cargaison. La poignée de la manivelle est dotée d'une sécurité automatique anti-recul.
ATTENTION:
Sous tension, le câble doit être déroulé jusqu'à ce qu'il reste encore environ 1,5-fois du diamètre du câble sur la poulie. Une surcharge du treuil et un déroulement latéral du câble sont ainsi empêchés. Minimum 2 tours de manivelle doivent encore être possibles lorsque le câble est sous tension. La tension min. Pour un fonctionnement optimal du frein est: 25 daN. Si cette tension minimale n'est pas atteinte, le mécanisme de frein ne fonctionne pas. Afin d'obtenir un déroulement correct du câble, celui-ci doit être mis sous légère tension.

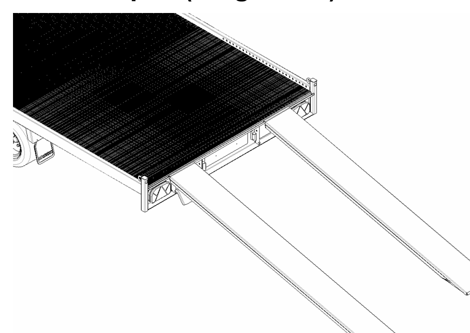
Entretien et surveillance

Contrôler régulièrement l'état d'usure du câble. Motifs de remplacement (ex : zones de relâchement ou ruptures de fibres) selon DIN 15020. Si le câble est défectueux, vous devez le changer immédiatement. Les treuils sont graissés d'origine. Il est malgré tout conseillé d'huiler régulièrement les engrenages et la base de la poulie.
La couronne doit être régulièrement graissée.
Le filetage de la manivelle doit être régulièrement graissé.
ATTENTION:
Ne pas graisser ou huiler le mécanisme de frein.
Selon son utilisation, le treuil doit être contrôlé au moins 1 fois par an par un spécialiste.
Ce contrôle est exige en application de la prescription VGB 8 §23 "Règlements de prévention des accidents – engins de treuillage, levage et traction"

2.9 Cale de roues

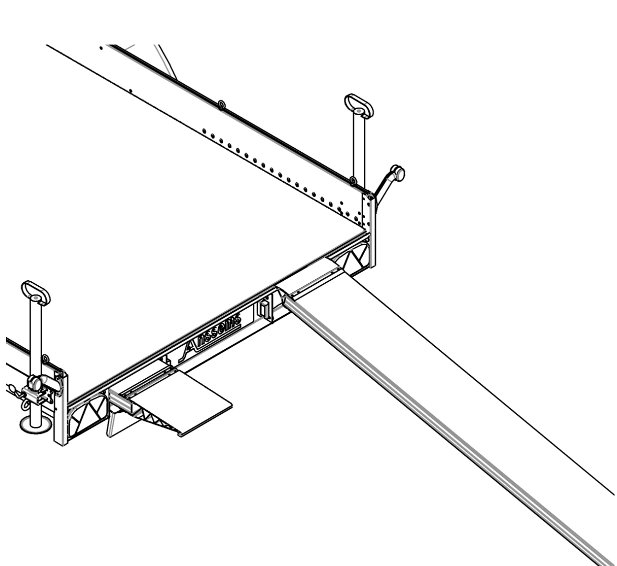
- Utilisez les cales de roues lorsque la remorque n'est pas attelée.
- Sur les remorques freinées, en plus du frein à main de la remorque, utilisez les cales de roue.
- Avant l'utilisation des cales de roues, contrôler l'état du terrain sur lequel celles-ci seront placées. Ceci afin d'assurer la stabilité.
- Avant de décrocher la remorque, vous devez d'abord poser les cales de roues derrière ou devant (en fonction du sens de la pente du terrain) les roues (roues gauche et droite!). S'il s'agit d'une remorque double-essieux, le choix de l'essieu à caler est libre.
- Lorsque vous voulez raccrocher votre remorque, d'abord accrocher celle-ci avant de déplacer les cales de roues, ensuite ranger celles-ci dans les supports prévus à cette fin sur la remorque.

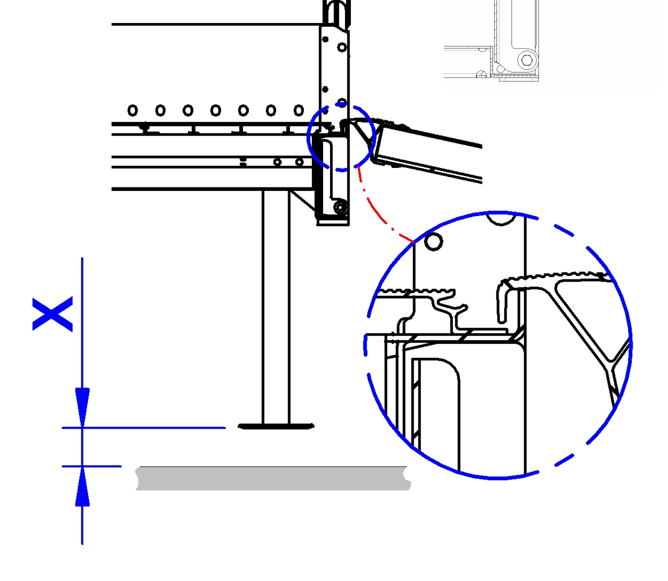
2.10 Rampes (rangement)



Les rampes livrées de série et les rails de fixation de celles-ci ont été testés pour une charge maximale de 1250 kg par essieu. Ce qui donne par rampe une charge par roue de max. 625 kg. Une exception sont les rampes pour le AMT 1500-... celles-ci ont été testées pour une charge maximale de 700 kg. Ce qui donne par rampe une charge par roue de max. 350 kg.

Attention:
Utilisez toujours le frein à main au chargement ou déchargement de la remorque.
Les rampes ont été conçues pour charger et/ou décharger une cargaison sur roues (par ex. : automobiles) sur la remorque.
Manipuler les rampes uniquement muni de gants de protection.
Les rampes ne peuvent pas être utilisées comme surfaces de marche (à pied) car elles ont été conçues comme rampes d'accès pour profil rugueux. Des modifications sur la surface conduisent à un risque de chute.
Les rampes se rangent sous le plancher de la remorque.
Elles sont accessibles par l'ouverture du/des clapets à l'arrière de la remorque.
Le système de verrouillage du/des clapets est le même que celui du support du treuil.
En tirant les rampes pour les sortir de leurs rangements, toujours faire attention car celles-ci peuvent tomber à tout moment. Des précautions nécessaires doivent aussi être prises ici.





Lorsque les rampes sont sorties de leurs rangements, celles-ci peuvent être immédiatement posées sur les rails.

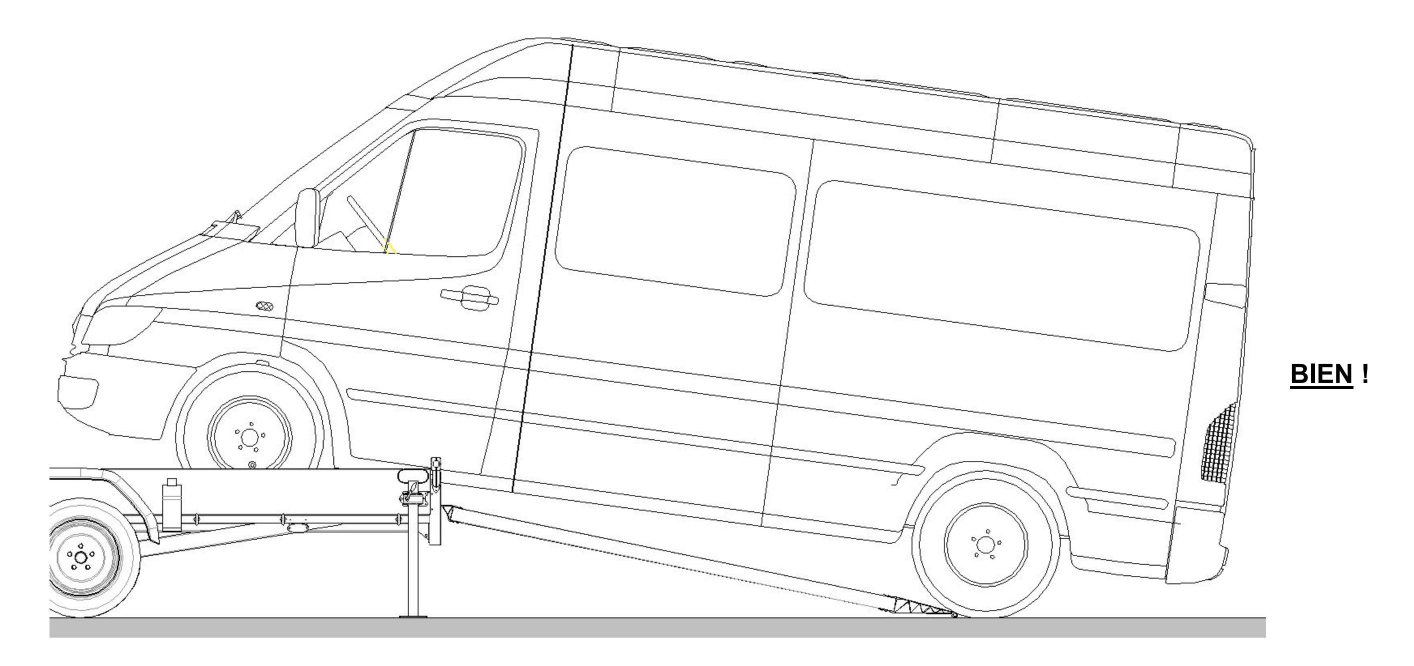
Contrôler les points suivants:
- Les rampes sont-elles bien accrochées à l'arrière de la remorque? Si ce n'est pas le cas une position stable ne peut être garantie.
- Les rampes sont-elles complètement posées? Si ce n'est pas le cas celles-ci pourraient bouger pendant la montée/descente et provoquer une situation dangereuse.
- Les crochets sont-ils dans le rail prévu à cet effet? L'encrassement des (abords) du rail peut causer un mauvais positionnement de la rampe.
- L'écart entre les rampes est-il le bon? Tenir compte du refoulement provoqué par le véhicule montant/descendant.
- Le poids maximal autorisé est-il dépassé?
- Y-a-t-il des dégâts visibles sur les rampes?
- Des personnes se trouvent-elles à coté du véhicule en train d'être chargé? il peut y avoir danger. Vous pouvez être blessé lors d'une situation dangereuse imprévue causée par exemple par un véhicule ne montant/descendant pas correctement.

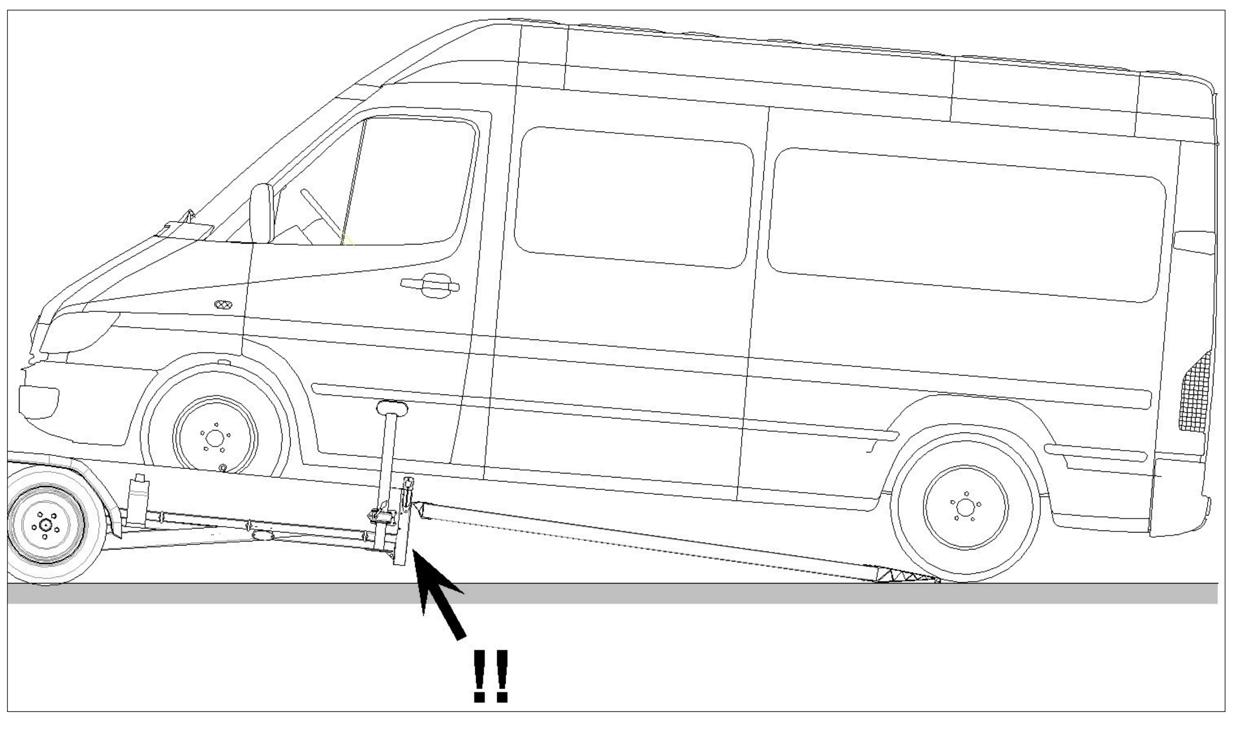
- Que les rampes ne soient pas sales ou recouvertes de neige.
- Que vous respectiez les règles en vigueur sur la voie publique. Si les feux ne sont plus visibles ou ne fonctionnent plus, vous devez prendre les mesures nécessaires (ex : poser le triangle de pré-signalisation).
- Que les béquilles soient positionnées à la bonne hauteur et que leurs supports soient bien serrés.

ATTENTION: Pour votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route, veillez à rester bien visible lors du chargement/déchargement (gilet fluo).

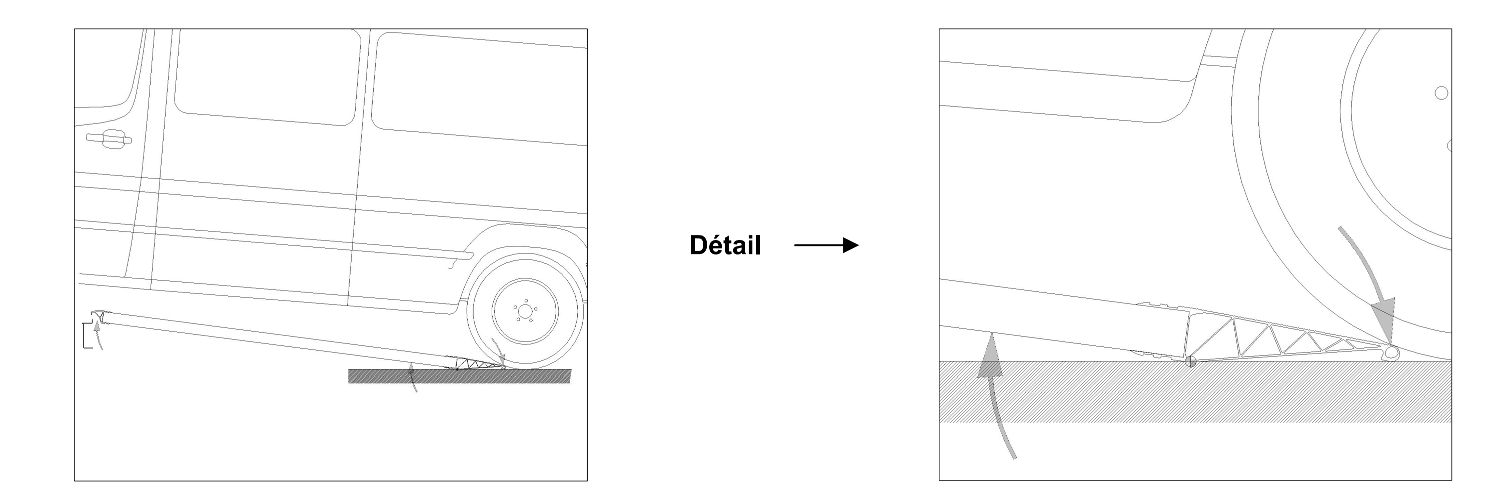
Attention: Ajustez la hauteur des béquilles de manière a ce qu'il y ait environ 7 – 8 cm entre le dessous de celles-ci et le sol (Voir mesure X Fig. ci-dessus – Page 11). Cette hauteur peut varier en fonction du chargement, de la hauteur d'accrochage le remorque etc. Apres le chargement, les mâchoires des supports ne doivent pas être desserrées "en charge". Ceci peut conduire à une situation dangereuse et/ou causer des dégâts irréversibles sur la remorque. La situation optimale est atteinte lorsque la remorque chargée, les rampes ne sont pas en contact avec le sol.
Les rampes doivent être contrôlées au moins une fois par an par du personnel qualifié.

ATTENTION : Lorsque l'arrière de la remorque s'abaisse, l'angle peut être réduit au point que lors de la montée/descente du véhicule/machine, leur empattement soit plus grand que la longueur des rampes. Celles-ci peuvent se décrocher de leurs points d'appui. Ceci arrive lorsque la rampe n'est plus complètement posée sur l'arrête. Des situations dangereuses peuvent être provoquées lorsque l'accroche glisse de son point d'appui et tombe. (Voir Fig. ci-dessous)





MAUVAIS! Le crochet se décroche du point d'appui!!

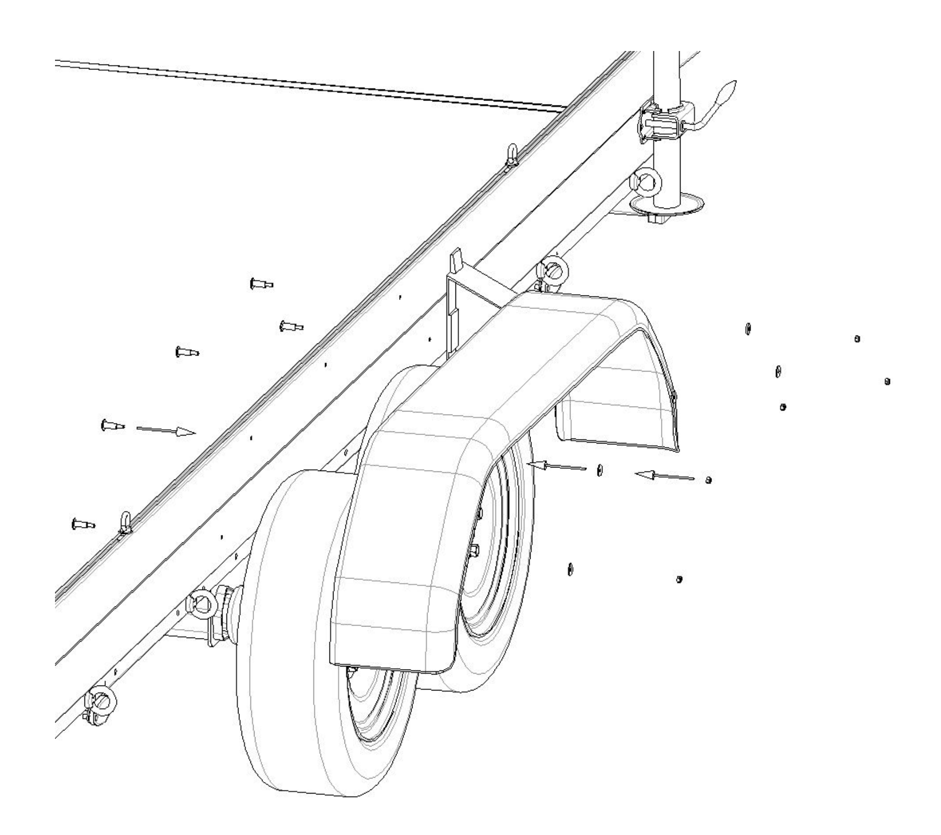

Détail

2.11 Chargement de la remorque

- Afin d'éviter que la cargaison ne glisse ou même ne se perde pendant le transport, celle-ci doit être minutieusement attachée. Un dérapage brusque peut être la conséquence d'un glissement de la cargaison.
- Si vous vous trouvez sur la voie publique, veillez également lors du chargement du véhicule à respecter la réglementation en vigueur (entre autres visibilité et longueur maximale de la cargaison).
- Contrôler si la conduite avec une remorque est autorisée:
  - Le véhicule tracteur est-il autorisé à tracter cette remorque?
  - L'ensemble formé par le véhicule tracteur et la remorque correspond-t-il à votre permis de conduire?
- Charger/décharger la remorque de préférence attelée. Si ce n'est pas le cas, contrôler alors qu'il est impossible que la remorque ne se soulève pendant le chargement/déchargement, c'est-à-dire que la roue jockey perde le contact avec le sol.
- Respecter la réglementation en vigueur ; par ex : ce qu'il est interdit de transporter (ex : personnes et produits dangereux).
- Veillez sur la charge utile nette des essieux et de la tête d'attelage lors du chargement. Répartir la charge sur le plateau de manière à obtenir la pression d'attelage idéale. Cette pression ne doit jamais dépasser la pression maximale autorisée et doit également correspondre à la pression possible autorisée du véhicule tracteur.
  - **ATTENTION: La pression d'attelage ne doit pas être négative (Ceci conduit à un positionnement vertical de la tête d'attelage par rapport à la boule d'attelage). Pour la pression minimale, respecter la réglementation en vigueur.**
  - **Votre remorque a été conçue, dimensionnée et testée (un test) pour les charges et vitesses maximales indiquées sur sa carte grise.**

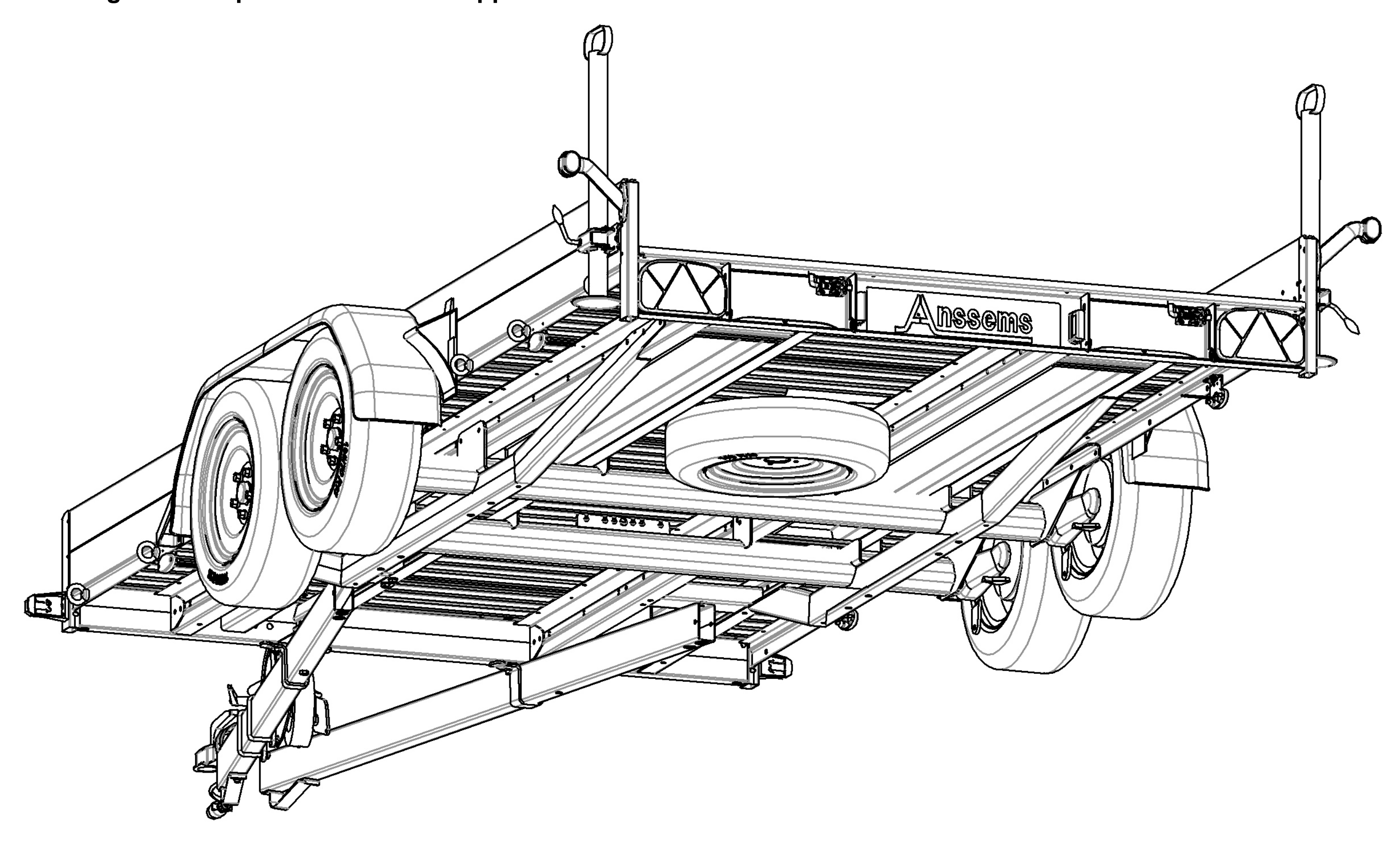
3. Montage des gardes boues

Votre remorque est livrée d'usine sans gardes boues montés pour raisons de logistiques. Dans la plupart des cas votre revendeur aura monté les gardes boues selon la description suivante. Sinon, vous devez le faire à l'aide du matériel de fixation avant de mettre votre remorque en circulation sur la voie publique. Les perçages dans les ridelles latérales et dans les gardes boues sont déjà préparés. Vous n'avez donc aucun perçage supplémentaire à effectuer.

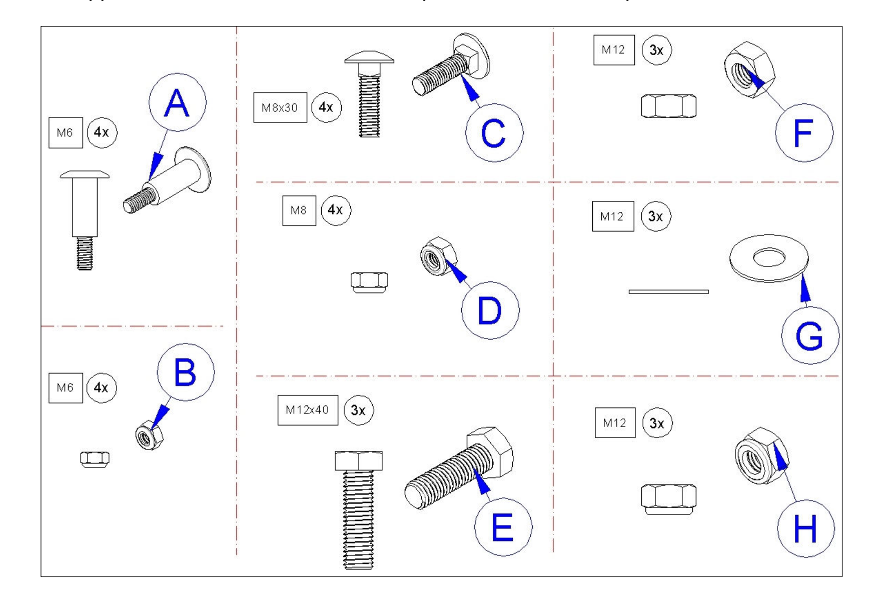


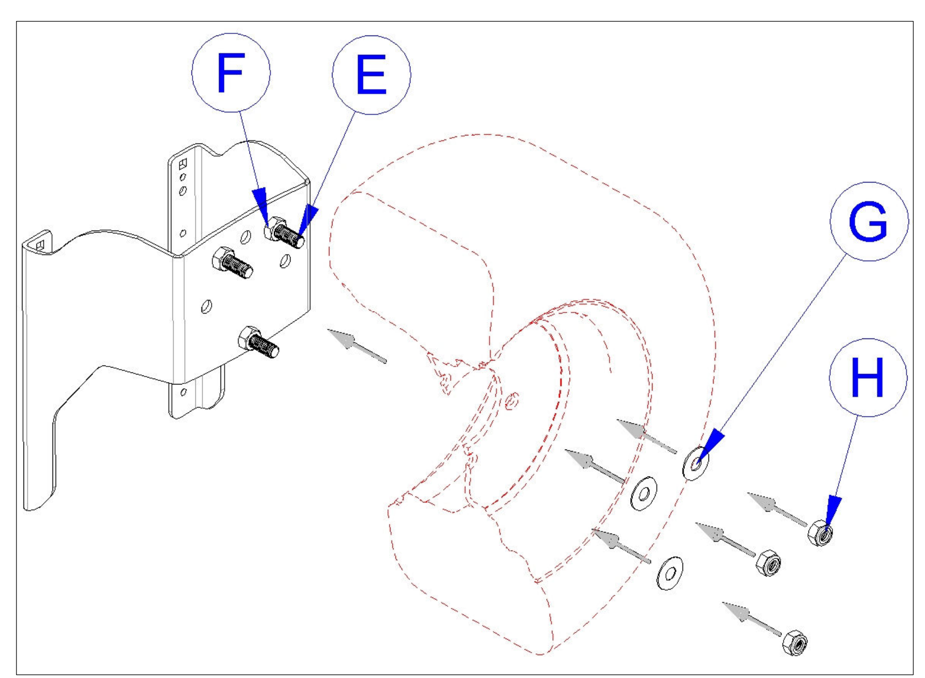
4. Montage de la roue de secours

Montage sous le plancher avec un support

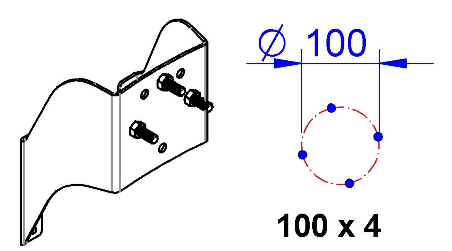


Lors de l'achat d'une roue de secours avec support, un mode d 'emploi accompagne d'une description de montage est inclus dans la livraison. A l'aide de celle-ci vous pouvez fixer le support et la roue de secours sous le plancher de la remorque.

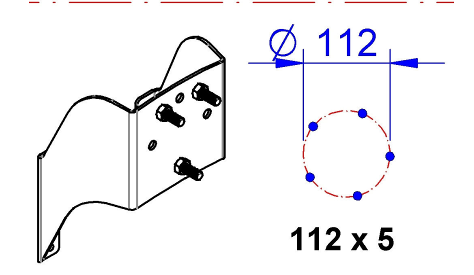




Pièces de fixation livrées (toutes les pièces ne sont pas nécessaires au montage) et schéma de montage de la roue de secours sur le support :

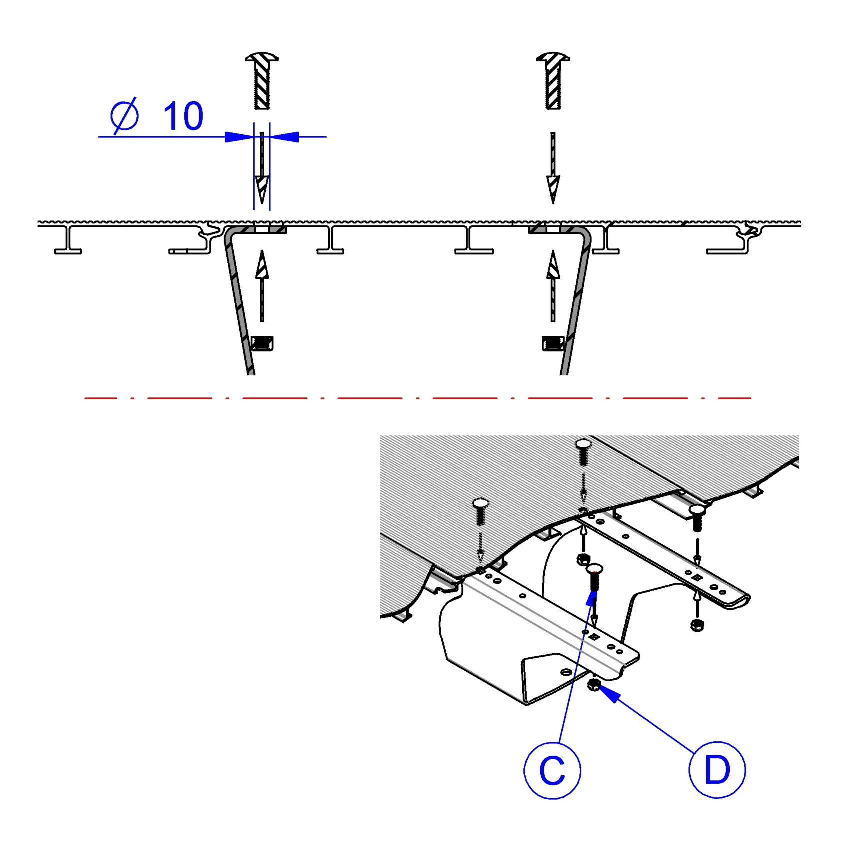


Position des vis pour une Roue avec Jante 4 trous (145/80 R13 / 145 R13) ; (AMT 1500-…) sur le support.



Position des vis pour une Roue avec Jante 5 trous (Roues de grandes dimensions) ; (AMT 2000-…, AMT 2500-…, AMT 3000-…) sur le support.

Le support se monte sous le plancher de la manière suivante :
Effectuer 4 Perçages dans le plancher (prendre les trous aux 4 coins du support comme gabarit) et ensuite fixer le support.

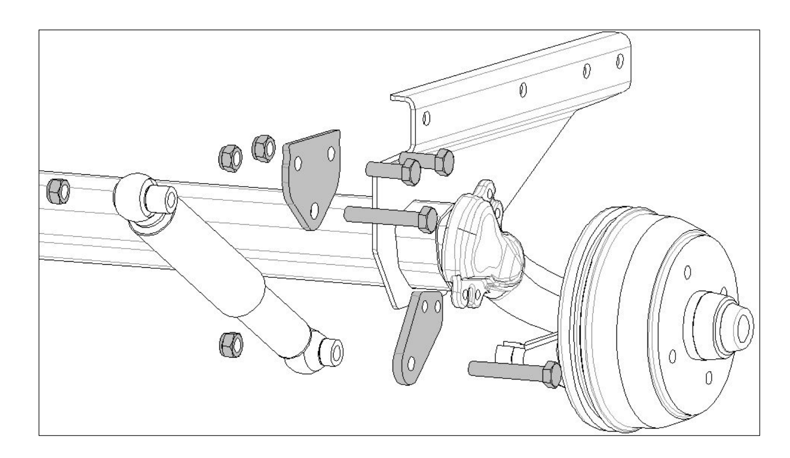


5. Montage d'un jeu d'amortisseurs

Votre remorque peut être équipée d'amortisseurs.

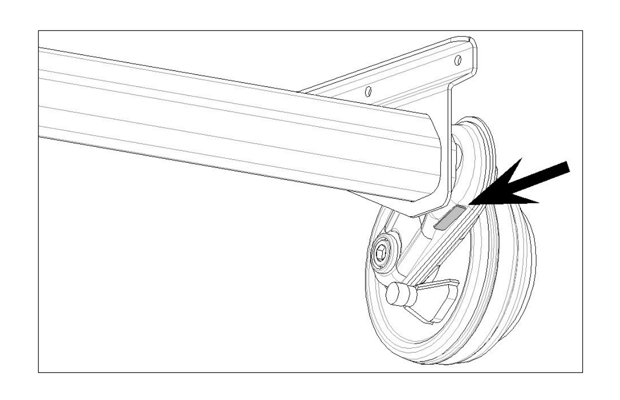
AMT 1500-...

Procéder de la manière suivante pour fixer : les platines de montage sur les ridelles, les supports d'amortisseurs (1 passage de vis par côté d'essieu) les bras de suspension de l'essieu.

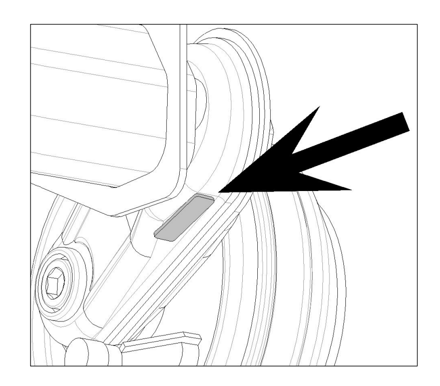


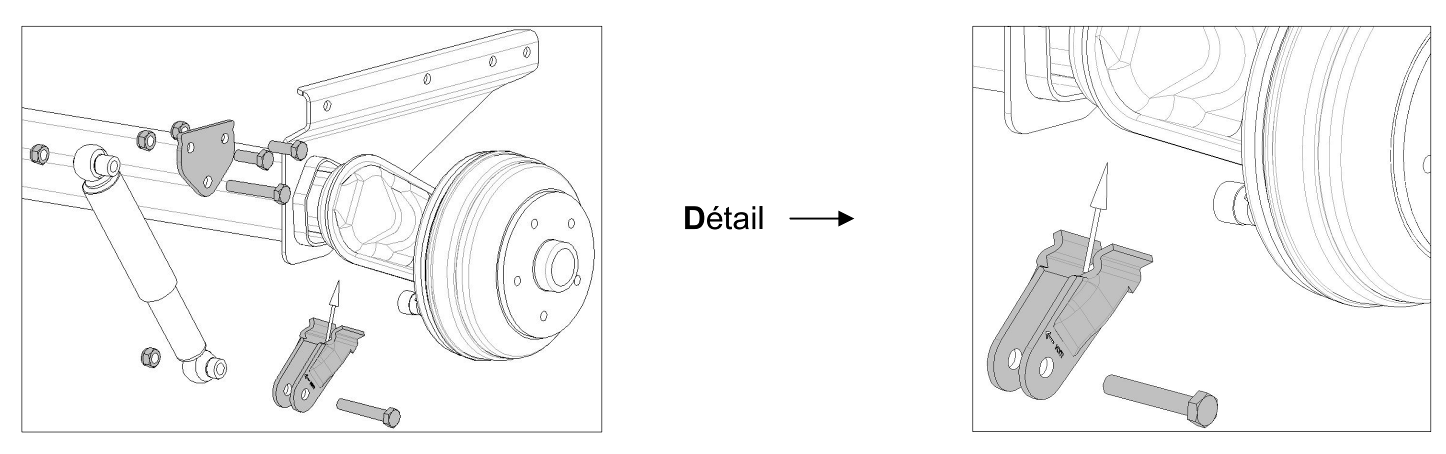
AMT 2000-..., AMT 2500-... et AMT 3000-...

Procéder de la manière suivante pour fixer : les platines de montage sur les ridelles, les supports d'amortisseurs (2 pièces par côté d'essieu) les bras de suspension de l'essieu. Pour cela, les protections en caoutchouc sur la face inferieure des bras de suspension doivent être enlevés (indiqué par une flèche sur le schéma)




Détail



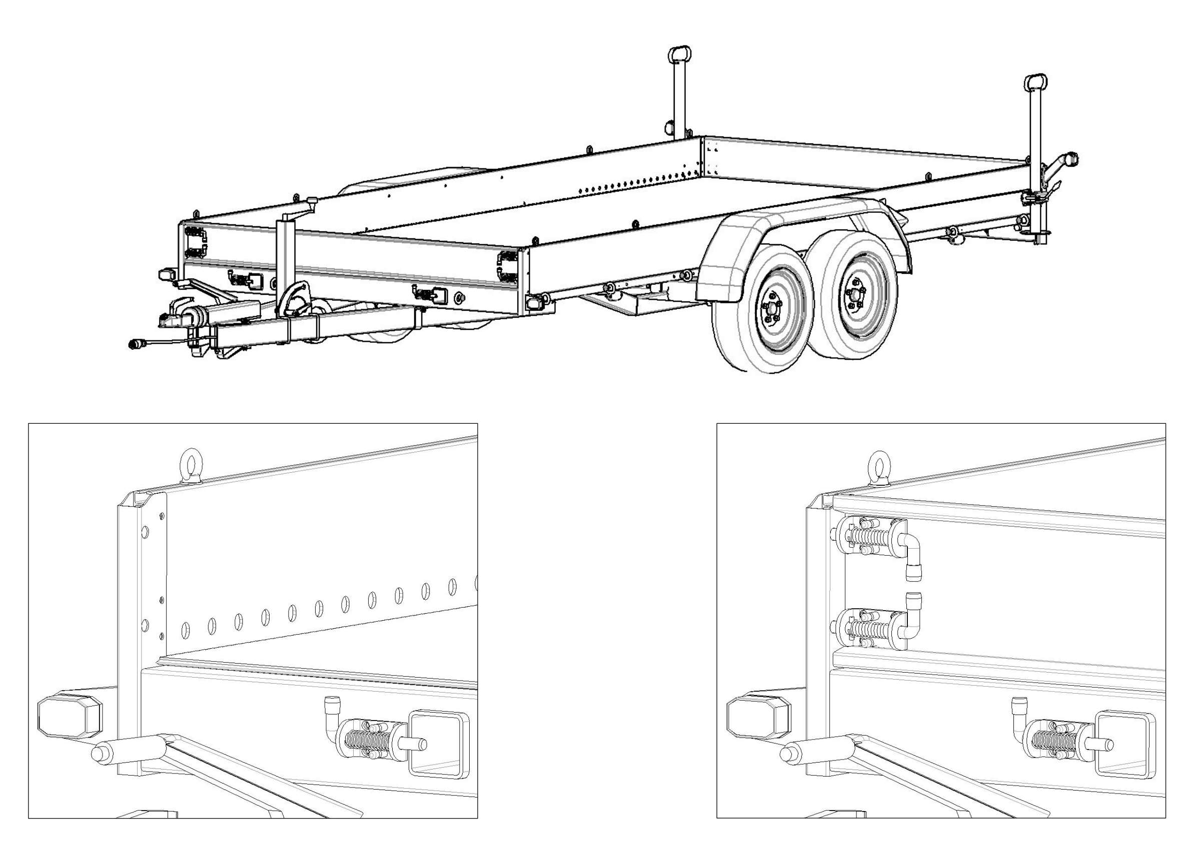


Attention: Les têtes des vis doivent toujours être tournées vers les roues et seulement sur les modèles BSX les amortisseurs sont montés à "l'intérieur". Voir ici les pages précédentes. Après le montage, contrôler qu'il y a suffisamment de roue libre (16 mm).

6. Accessoires en option

6.1 Ridelles Avant/Arrière

Votre remorque peut être équipée d'une ridelle avant et/ou arrière.



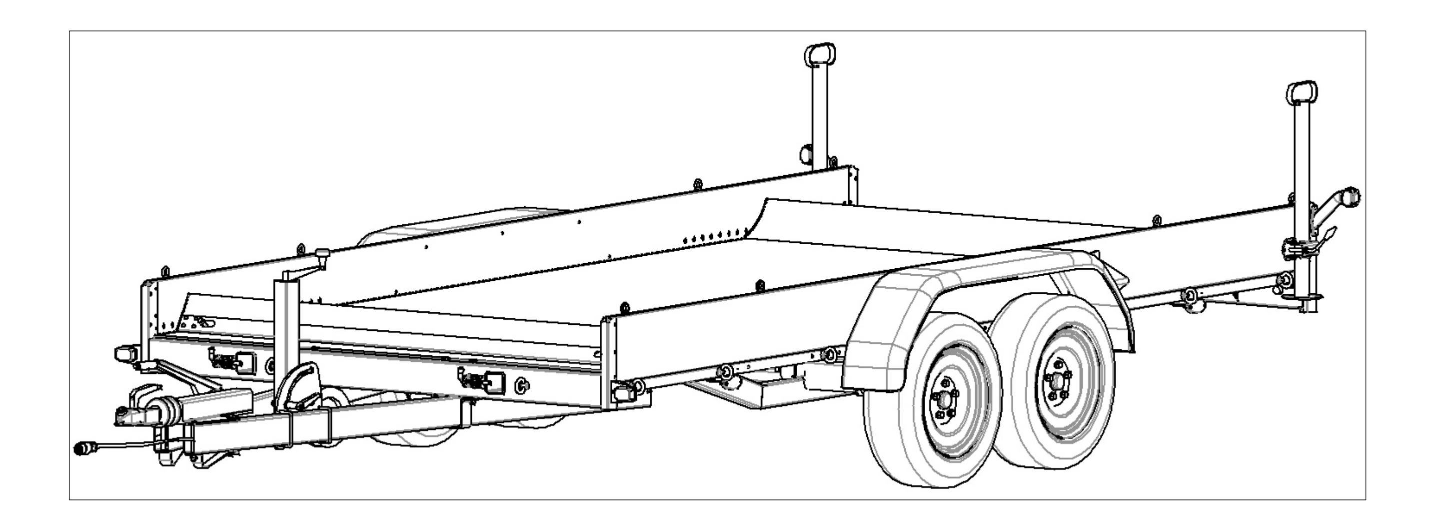
Les trous de fixation sont faits de série à l'avant et à l'arrière de la remorque. Ces trous (voir Schéma ci-dessus) destinés à la fixation/verrouillage des ridelles avant/arrière. Les ridelles se fixent à l'aide des loquets montés sur celles-ci.

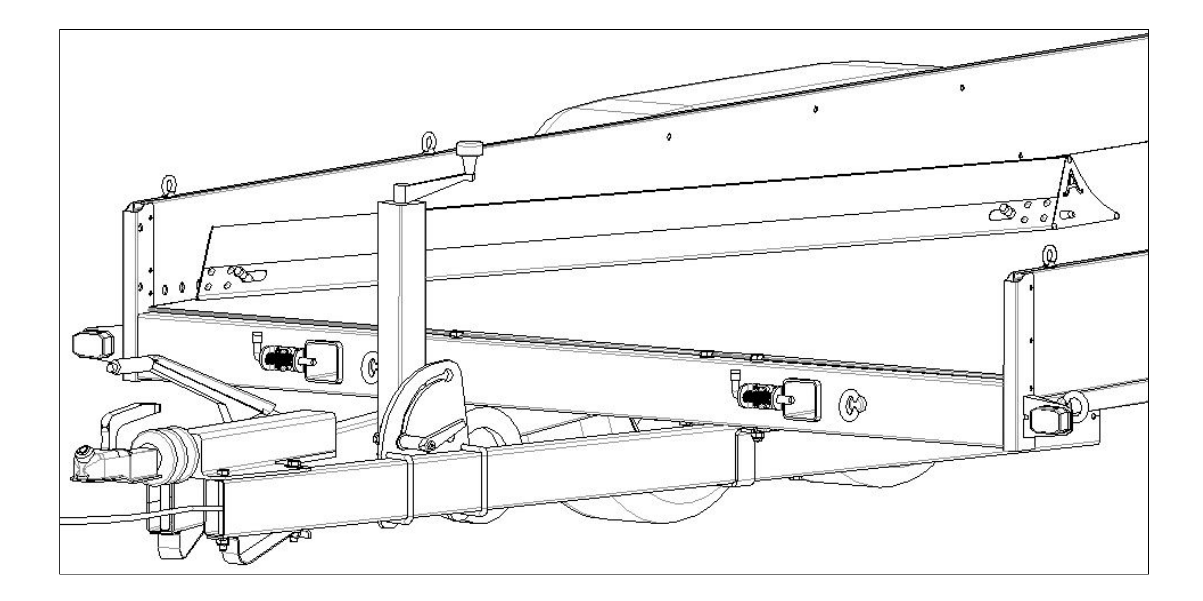
6.2 Cale de Roue

Le cale de roues peut être utilisé pour déterminer la position du véhicule transporté. L'utilisation du cale de roues ne nécessite aucune adaptation à la remorque. Lorsqu'un véhicule particulier doit être transporté la position idéale du véhicule peut être ainsi définie afin d'obtenir une pression d'attelage optimale.
ATTENTION: En plus des cales de roues (un jeu de 2 pièces), un véhicule à transporter doit être stabilisé à l'aide de sangles.

Les cales de roues livrés d'origine peuvent être positionnés correctement en encliquetant le dispositif de verrouillage dans les trous prévus à cette fin sur les parois des ridelles des modèles AMT. Introduire le pêne d'un loquet dans les perçages prévus à cette fin, ensuite introduire le pêne de l'autre loquet, placer le cale de roue à plat sur le plancher et stabiliser en enclenchant les verrous. Vérifier que le verrouillage est parfait.

ATTENTION: Manipuler les cales de roues uniquement muni de gants de protection.





7. Pièces de rechange

Les pièces de rechange sont des pièces destinées à assurer la sécurité. La garantie constructeur sur la remorque et les pièces s'achève à partir du moment où vous utilisez d'autres pièces que les pièces d'origine. Dans ce cas nous ne garantissons plus en tant que fabricant les défauts et les conséquences qui en découlent. Ceci signifie que nous ne sommes pas responsables entant que fabriquant.

Les conséquences pouvant aller jusqu'aux dégâts corporels sur la voie publique ne doivent pas être sous-estimées. L'utilisation des pièces d'origine vous garantit et vous protège dans ce genre de situation.